



Produkt można wykorzystywać w celach przemysłowych.

Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uważa się stosowanie produktu w sposób inny niż opisano w dołączonej instrukcji obsługi.

Senhaiser nie ponosi odpowiedzialności za nadużycie bądź nieprawidłowe stosowanie produktu oraz urządzeń dodatkowych/akcesoriów.

Senhaiser nie odpowiada za szkody wywołane przerwaniem połączenia z powodu wyczerpanych bądź zużytych baterii lub przekroczenia zasięgu nadawania.

Produkt jest przeznaczony do stosowania wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz.

Przed uruchomieniem należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe!

## SE

### Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen till produkten.

2. Spara säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen till produkten. Skicka alltid med bruksanvisningarna och de här säkerhetsanvisningarna när du överlåter produkten till någon annan.

3. Använd endast påbyggnadsdelar, tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren.

4. Observera: Skyddsallert och popskyddet måste vara helt torra när de monteras på mikrofonen. Fukt kan leda till störningar eller skador i kasseln.

5. Mikrofonen får endast anslutas till mikrofoningångar och för-sörjningsenheter med 48 V-fantomspänning enligt AES 42.

6. Låt professionell servicepersonal reparera produkterna. Produkten måste repareras om den har skadats på något sätt, om det har kommit in vätska eller föremål i produkten, om produkten utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.

7. Produkten får endast användas under de användningsförhållanden som anges i den tekniska dattan.

8. Låt produkten anpassa sig till omgivningstemperaturen innan den slås på.

9. Ta inte produkten i drift om den har skadats vid transporten. Dra alltid kablar så att ingen kan snubbla över dem.

10. Håll vätskor och elektriskt ledande föremål, som inte är nödvändiga för driften, på avstånd från produkten och dess anslutningar.

12. Använd inte lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra produkten.

13. Varning: Mycket höga ljudnivåer kan skada hörseln och högtalarna! Minska volymen på anslutna uppspelningsenheter innan produkten ansluts; även på grund av risken för rundgång.

### Säkerhetsanvisningar för uppladdningsbara litium-ionbatterier

• Sekundärceller eller -batterier får inte tas isär, öppnas eller infördelas.

• Håll celler och batterier borta från barn. Barn får bara använda batterier under uppsikt. Små batterier måste förvaras utom räckhåll för barn.

• Celler eller batterier får inte utsättas för värme eller eld. Förvara inte batterier i direkt solljus.

• Celler eller batterier får inte kortslutas. Celler eller batterier får inte förvaras i en ask eller låda så att de kan kortslutas mot varandra eller andra ledande material.

• Ta inte ut cellen eller batteriet ur originalförpackningen försän den/det ska användas.

• Inga andra laddare än de som är avsedda för enheterna får användas.

• Celler eller batterier som inte är avsedda för den aktuella enheten får inte användas.

• Celler från olika tillverkare, med olika kapacitet, storlek och konstruktion får inte blandas i en enhet.

• Köp endast celler eller batterier som rekommendera av Senhaiser för enheten.

• Håll celler eller batterier rena och torra.

• Om anslutningar på celler eller batterier blir smutsiga ska de rengöras med en torr och ren trasa.

• Ladda inte celler eller batterier under en längre tid om de inte används.

• Spara originaldokumenten och information om produkterna så att du kan använda dem om du undrar över något.

• Celler eller batterier får bara användas för det de är avsedda för.

• Ta om möjligt ut batterierna ur enheterna när de inte används. • Lämna in batterier till återvinningen.

• Även om produkten inte används under en längre tid ska batterierna laddas regelbundet (cavar tredje månad).

• Ta ut batterierna om produkterna inte verkar fungera.

• Använd inte defekta batterier.

#### För hög volym kan ge hörselskador

Produkten används på en arbetsplats. Därför gäller aktuella arbetsskyddsföreskrifter. Senhaiser är som tillverkare skyldig att upplysa om eventuella hälsorisker i samband med produkterna.

Produkten kan uppnå ljudnivåer över 85dB(A). 85dB(A) är enligt lag den högsta ljudnivån som får påverka hörseln under en arbetsdag. Detta värde används som ett riktvärde inom arbetsmedicin. Högre volym eller längre exponeringstid kan ge hörselskador. Vid högre volym måste exponeringstiden förkortas för att hörseln inte ska skadas.

Tecken på att man utsatts för lång tid för hög volym är:

- ring- eller pipljöd i öronen.
- man kan inte (även tillfälligt) höra höga toner.

Informera användarna om detta och uppmana dem att ställa in volymen på en lagom nivå.

#### Korrekt användning

Produkten får användas professionellt. Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än vad som beskrivs i bruksanvisningen.

Senhaiser tar inget ansvar för missbruk eller felaktigt användning av produkten eller tillbehören.

Senhaiser tar inget ansvar för skador i samband med anslutningsavbrott på grund av urladdade eller för gamla batterier eller om räckvidden överskrids.

Produkten är avsedd för inom- och utomhusbruk.

Följ landsspecifikt gällande bestämmelser innan produkten används!

### DK

#### Vigtige sikkerhedshenvisninger

1. Læs disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen til produktet.

2. Opbevar disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen til produktet. Overdrag altid produktet til andre brugere sammen med disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen.

3. Anvend udelukkende monterings-, tilbehørs- og reservdele, der er godkendt af producenten.

4. Bemærk: Monfør kun en fuldstændig test beskyttelseskurv og popbeskyttelse på mikrofonen. Fugtighed kan medføre fejl eller skader i kasseln.

5. Tilslut kun mikrofonen til mikrofonindgang og forsygningsenheder, der leverer en 48 V-fantomforsyning i henhold til AES 42.

6. Alle reparationer skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Istandsættelser skal udføres, når produktet på en eller anden måde er blevet beskadiget, hvis der er kommet væsker eller genstande ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer fejlfrit eller er lavet ud af renen for elektrisk ledning, hvis produktet er beskadiget af faren for akustisk tilbagekobling.

7. Anvend kun produktet under driftsbetingelserne, der er anført i de tekniske data.

8. Lad produktet tilpasse sig til omgivelsestemperaturen, før du tænder det.

9. Tag ikke produktet i brug, hvis det blev beskadiget under transporten.

10. Træk altid kabler, så ingen kan falde over dem.

11. Hold væsker og elektrisk ledende genstande, der ikke er nødvendige til brugen, borte fra produktet og dets tilslutninger.

12. Anvend ikke opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler til rengøring.

13. Forsigtigt: Meget høje signalniveauer kan beskadige din hørese og dine højtaler! Skru ned for lydstyrken på de tilsluttede afspilningsenheder, før du tilslutter produktet, også på grund af faren for akustisk tilbagekobling.

#### Sikkerhedshenvisninger for litium-ion-batterier

• Sekundære celler eller batterier må ikke skilles ad, åbnes eller findes.

• Hold celler og batterier væk fra børn. Børn må ikke bruge batterier under opsyn. Små batterier skal opbevares uden for små børns rækkevidde.

• Celler eller batterier må ikke udsættes for varme eller ild. Opbevaring i direkte sollys skal undgås.

• Celler eller batterier må ikke kortslutes. Celler eller batterier må ikke opbevares i en æske eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af andre materialer og dermed udgøre en fare.

• Celler og batterier må ikke sættes i anvendelser, som de er beregnet til.

• Batterier skal så vidst muligt fjernes fra enhederne, når de ikke anvendes.

• Celler med forskellig produktion, kapacitet, størrelse og konstruktion får ikke anvendes blandet i en enhed.

• Køb altid cellen eller batterier, der anbefales af Senhaiser, til en enhed.

• Hold celler og batterier rene og tørre.

• Hvis tilslutningerne på celler eller batterier tilsmudses, skal de rengøres med en tør, ren klud.

• Oplad ikke celler og batterier i længere tid, når de ikke bruges.

• De oprindelige brochurer og informationer om produkterne er skal opbevares af hensyn til information og oplslag i fremtiden.

• Celler og batterier må ikke sættes i anvendelser, som de er beregnet til.

• Batterier skal så vidst muligt fjernes fra enhederne, når de ikke anvendes.

• Celler fra olika tillverkare, med olika kapacitet, storlek och konstruktion får inte blandas i en enhet.

• Köp endast celler eller batterier som rekommendera av Senhaiser för enheten.

• Håll celler eller batterier rena och torra.

• Om anslutningar på celler eller batterier blir smutsiga ska de rengöras med en torr och ren trasa.

• Ladda inte celler eller batterier under en längre tid om de inte används.

• Spara originaldokumenten och information om produkterna så att du kan använda dem om du undrar över något.

• Celler eller batterier får bara användas för det de är avsedda för.

• Ta om möjligt ut batterierna ur enheterna när de inte används. • Lämna in batterier till återvinningen.

• Även om produkten inte används under en längre tid ska batterierna laddas regelbundet (cavar tredje månad).

• Ta ut batterierna om produkterna inte verkar fungera.

• Använd inte defekta batterier.

#### Fare pga. høj lydstyrke

Produktet anvendes til erhvervsmæssige formål. Derfor er anvendelsen af produktene underkastet regler og foreskrifter fra den ansvarlige brugerkategoriorganisation. Senhaiser er som producent forpligtet til, udtrykkekligt at gøre dig opmærksom på eventuel forekommende, sundhedsmæssige risici.

Med produktet kan der i den forbindelse frembringes lydtryk på over 85 dB (A). 85 dB (A) er den ifølge lovgivningen maksimalt tilladte lydtryksværdi, der i løbet af en arbejdsdag må påvirke hørselen. I henhold til erfaringerne inden for det arbejdsmedicinske område anvendes dette som vurderingsniveau. En højere lydstyrke eller en længere påvirkningstid kan beskadige hørselen. I tilfælde af høretab lydstyrker skal horetiden afkortes for at undkele en beskadigelse.

Det er skilt advarsels signaler om, at man har været udsat for høj lyd for lang tid, når:

- Man hører ringe- eller pipelyde i ørerne.
- Man har indtryk af (også kortvarigt), at man ikke længere kan høre høje toner.

Informér alle brugere om disse sammenhænge, og bed dem evt. om at indstille lydstryken på en midlertidig værdi.

#### Bestemmelsesmæssig anvedelse

Produktet må anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng. Det anses for ikke bestemmelsesmæssig anvendelse, hvis du bruger produktet på anden måde end beskrevet i den tilhørende betjeningsvejledning.

Senhaiser hæfter ikke ved misbrug eller ikke bestemmelsesmæssig anvendelse af produktet samt ekstraudstyr/tilbehør.

Senhaiser hæfter ikke for skader som følge af afbrudt forbindelse på grund af afladete eller for gamle batterier eller overskridelse af sendemødet.

Produket er beregnet til anvendelse i inendørs rum og udendørs. Læs de gældende nationale bestemmelser inden ibrugtagning!

### Tärkeitä turvallsuohjeita

- Lue nämä turvallsuohjeet ja tuotteen käyttöohje.
- Säilytä nämä turvallsuohjeet ja tuotteen käyttöohje vastaisen käytön varalle. Jos liioitella tuotteen muiden henkilöiden käyttöön, luovuta myös sekä nämä turvallsuohjeet että käyttöohje tuotteen mukana.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä asennus-, lisävaruste- ja varaosia.
- Huomio: Mikrofonin saa asentaa vain täysin kuivan suojakorin ja pop-filtterin. Kosteus voi aiheuttaa kasseliin häiriöitä ja vaurioita.

Mikrofonin saa kytkeä vain mikrofonitulkkiin ja syöttölaiteisiin, jotka toimittavat 48 voltin haamuvirran AES 42 –standardin mukaisesti.

6. Jätä kaikki kunnostustyöt tehtävään pätevän huoltohenkilöstön suoritettaviksi. Tuote on korjattava aina kun se on vaurioitunut. Vaurioitumisella tarkoitetaan tässä myös neisteniden tai esineiden kulkeutumista tuotteen sisään, tuotteen altistumista saateleita tai kosteudelle, tuotteen toimimista virheilteisesti tai tuotteen putoamisesta aiheutuvia vaurioita.

7. Tuotetta saa käyttää vain teknisisä tiedoissa ilmoitetuissa käyttöolosuhteissa.

8. Anna tuotteen sopeutua ympäristön lämpötilaan ennen sen päällekkeyttämistä.

9. Älä ota tuotetta käyttöön, mikäli se on vaurioitunut kuljetuksen aikana.

10. Sijoita kaapelit aina siten, ettei kukaan voi kompastua niihin.

11. Pidä nestet ja sähköisesti johtavat esineet, jotka eivät ole välttämättömiä käytön aikana, etäällä tuotteesta ja sen liitäntöistä.

12. Puhdistukseen ei saa käyttää liuottimia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

13. Varo: Erittäin korkeat signaalitast voivat vaurioittaa kuuloa ja kuulutiimia! Pienennä äänenvoimakkuutta kytkettyissä toistolaitteista ennen tuotteen kytkemistä, myös akustisten eristen vaaran vuoksi.

#### Litiumioniakkuja koskevia turvallsuohjeita

• Sekundäärikennoja tai akkuja ei saa purkaa, avata tai pilkkoa.

• Kennot ja akut on pidettävä pois lasten ulottuvilta. Lapset saavat käyttää akkuja vain aikuisen valvonnassa. Seneset akut on pidettävä pienten lasten ulottumatuuksilta.

• Kennot ja akut eivät saa altistua kuumuudelle tai tullele. Vastointia suojassa aurinkosuojallassa on vältettävä.

• Kennoja tai akkuja ei saa oingotella. Kennoja tai akkuja ei saa säilyttää vaaraa aiheuttavissa riasissa tai laatikoissa, jossa ne voivat aiheuttaa oikosulun keskenään tai toisten johtavien materiaalien kanssa.

• Kennon tai akun saa ottaa sen alkuperäisestä pakkauksesta vasta, kun sitä on tarkoitus käyttää.

• Laitteiden kanssa ei saa käyttää muita kuin laitteiden kanssa nimenomaisesti käyttöön tarkoitettuja latauslaitteita.

• Laitteiden kanssa ei saa käyttää kennoja tai akkuja, joita ei ole toimitettu yhdessä laitteiden kanssa.

• Eri valmistajien tai eri kapasiteetin, rakennekon tai rakennemallien kennoja ei saa sekoittaa keskenään laitteissa.

• Laitteeseen tulee hankkia aina Senhaiserin suosittelemaa kenno tai akku.

• Kennot ja akut tulee pitää puhtaina ja kuivina.

• Mikäli kennojen tai akkujen liitännät ovat likaantuneet, ne on puhdistettava kuivalla ja puhtaalla liinalla.

• Kennoja ja akkuja ei saa laadeta pitkään, mikäli niitä ei käytetä.

• Alkuperäistä julkaisut ja tuotteita koskevat tiedot on säilytettävä jatkoa varten tiedonsaantitarkoituukseen.

• Kennoja ja akkuja saa käyttää vain sellaisissa sovelluksissa, joihin ne on tarkoitettu.

• Kennoja ja akkuja saa käyttää vain sellaisissa sovelluksissa, joihin ne on tarkoitettu.

• Akut tulee poistaa tuotteista, jotka ovat selvästi viallisia.

• Älä koskaan jatka akkujen käyttöä, mikäli olet havainnut niiden olevan viallisia.

• Akut tulee poistaa tuotteista, jotka ovat selvästi viallisia.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

• Käytä vain suunexhizette ja käyttösuojaimetksia akkujen kanssa.

### Käyttötarkeoitus

Tuotetta saa käyttää ammattimaisen tarkoitukseen.

Määräysten vastaista käyttöä on kaikki tuotteen käyttö muuhin kuin käyttöohjeen mukaisiin tarkoituksiin.

Senhaiser ei vastaa tuotteen eikä tuotteeseen liittyvien ohjeisvarusteiden/lisäosien väärinkäytön tai virheillessä aiheutuvista seurauksista.

Senhaiser ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tyhjistä tai vanhentuneista akkuista/paristoista tai kantaman ylittamisestä johtuvista yhteyskatkoista.

Tuote on suunniteltu sekä sisällä että ulkona tapahtuvaan käyttöön.

Ennen käyttöönottoa on otettava huomioon käyttömaassaa voimassa olevat määräykset!

## GR

### Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μελετήστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Φυλάξτε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος. Παράδειξη του προϊόντος σε άλλους χρήστες πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξερχόμενα και παρελκόμενα με έγκριση από τον κατασκευαστή.
- Προσοχή: Τοποθετείτε μόνο εντελώς στεγνό προστατευτικό πέλεγμα και φίλτρο ποπ στο μικρόφωνο. Η υγρασία ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες ή ζημιές στην κάψα.
- Συνδέστε το μικρόφωνο μόνο στις εξοδούς μικρόφωνου και στα προφορικά, τα οποία μετουσιώνουν φωνασομηρή τιάη 48 V σύμφωνα με το πρότυπο AES 42.
- Όλες οι επακτικές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει για κάποιο λόγο υποστεί ζημιά, αν έχουν διαθεσθεί υγρά ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, αν το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πριν την ενεργοποίηση του προϊόντος, αφηρίτε το να εκμηκατοεεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Kαβλύου δίμα κίμεσιν αγαθί taklmalayacá seklide dogeyin.

9. Μην θέατε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπεστή ζημιά κατά τη μεταφορά.

10. Τοποθετείτε τα καλώδια πάντα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μορπει να ακουτάγει κανείς.

11. Κρατάτε τα υγρά και τα ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα, τα οποία δεν είναι απαραίτητα για τη λειτουργία, μακριά από το προϊόν και τις συνδέσεις του.

12. Μην χρησιμοποιείτε για του καθαρισμού διαλυτικά ή ισχυρά καθαριστικά.

13. Προσοχή: Πολύ υψηλές στάθμες σήματος ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή και τα ηχεία! Πριν συνδέσετε το προϊόν, μειώστε την ένταση του ήχου στις συνδεδεμένες συσκευές αναπαραγωγής, λόγω του κινδύνου ακουστικής αναδράσης.

#### Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες ιόντων λιθίου

• Μην αποσυναμολογοείτε, ανοίγετε ή θερμμαρίζετε επαναφορτιζόμενα στοιχεία και μπαταρίες.

• Φυλάσσετε τα στοιχεία και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Τα παιδιά επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τις μπαταρίες μόνο κατόπυ επιζήλησης. Φυλάσσετε τις μικρές μπαταρίες σε ομηρία που δεν φτάνουν τα μικρά παιδιά.

• Μην εκθέετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε τη φωλαση σε μέρη που εκτίθενται στο άμεσο ηλιακό φως.

• Μην βροαυκοκλίνετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες. Μην φυλάσσετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες κερσάρεχα σε ένα κοτύ ή σωτήρα, στο οποίο ενδέχεται να βροαυκοκλίθουν μεταξύ τους ή να βροαυκοκλίθουν από άλλα αγωγάμα υλά.

• Αφαιρείτε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες από την αρχική συσκευασία τους μόνο όταν προκείται να τα χρησιμοποιήσετε.

• Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτιστές εκτός από αυτούς που παρέχονται ειδικά για χρήση με τις εκάστοτε συσκευές.

• Μην χρησιμοποιείτε στοιχεία ή μπαταρίες τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.

• Μην χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών, χωρητικότητας, καπαςίτης και τύπου σε μια συσκευή.

• Αγοράζετε πάντα τα στοιχεία ή τις μπαταρίες που συνιστώνται από τη Senhaiser για την εκάστοτε συσκευή.

• Διατηρείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.

• Αν οι πόλοι των στοιχείων ή των μπαταριών είναι βρώμικοι, καθαρίστε τους με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

• Μην φορτίτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες για μεγάλο διάστημα όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

• Φυλάξτε τα αρχικά εγχειρίδια και τις πληροφορίες για τα προϊόντα για μελλοντική ενημέρωση και αναφορά.

• Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες μόνο στις εφαρμογές για τις οποίες προορίζονται.

• Εάν είναι δυνατόν, αφαι